CHUBUT | al mundo

2021 - 2022

GOBERNADOR MARIANO ARCIONI

Ministerio de Agricultura
Ganadería, Industria y Comercio.

Subsecretaria de Industria

Dirección de Comercio Exterior

gobierno chubut
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA, INDUSTRIA Y COMERCIO

Chubut al Mundo: naturaleza única con infraestructura y conectividad

Mariano Arcioni, *gobernador de la provincia del Chubut.*

Chubut es una de las provincias de mayor superficie de la Argentina, con un territorio que se extiende por más de 224.000 kilómetros cuadrados a través de costas marinas, bosques, ciudades y pueblos. Somos 509.000 habitantes que gozamos de uno de los índices de desarrollo humano más altos del país, con una tasa de alfabetización del 98%. La economía de nuestra provincia se desarrolla en once parques industriales, cuatro puertos y diversas centrales energéticas que contribuyen ampliamente al total de exportación nacional.

A estas características le añadimos una infraestructura turística que ofrece 26 mil plazas de capacidad hotelera y fuerte conectividad mediante cuatro aeropuertos, en los que arribaron unos 550 mil pasajeros en el ultimo año. Además, tenemos el orgullo de contar con un sitio Ramsar, tres reservas de biósfera y más de 13 áreas naturales protegidas. Entre ellas se encuentra la Península Valdés, donde tiene lugar el avistaje de ballenas, una de las tantas experiencias chubutenses de gran singularidad que esperamos seguir compartiendo con cada vez más visitantes de todo el mundo.

Adelante | CHUBUT

superficie | Superfície Area

224.686 km²

Más 12 millas de océano atlántico 3° Provincia con mayor superficie

Mas 12 milhas do Oceano Atlântico 3a província com a maior área

More than 12 miles of Atlantic ocean The 3rd largest province

población | População Population

509.108 habitantes

Densidad Poblacional: 2.3 hab/km2

Densidade Populacional: 2,3 hab/Km2

Population density: 2,3 inhabitants /km2

índice de desarrollo humano

Índice de desenvolvimento humano
Human development index

0,85%

segunda provincia del país con mayor desarrollo humano

La Provincia del Chubut se encuentra en el segundo lugar entre las 24 provincias argentinas en un ranking de calidad de desarrollo humano elaborado por el Programa de la ONU para el Desarrollo (PNUD), que por primera vez publicó un Índice de Desarrollo Sostenible Provincial (IDSP), que analiza la situación de todos los distritos del país.

46,6

gasto social, en relación al gasto público

Despesa social em relação aos gastos publicos
Social spending in relation to total public spending

cobertura de **salud** | Cobertura de saúde Health coverage

72,6%

tasa de **desocupación** | Taxa de desemprego Unemployment rat

Aglomerado Com. Riv/Rada Tilly **2,4%**

Aglomerado Rawson/Trelew **7%**

Aglomerado Com. Riv/Rada Tilly 2,4%
Aglomerado Rawson/Trelew 7%
Conglomerate Com. Riv/Rada Tilly 2,4%
Conglomerate Rawson/Trelew 7%

coeficiente de **gini** | Coeficiente de Gini Gini Coefficient

0,40

Índice de desigualdad en la distribución del ingreso. Chubut presenta un valor equitativo en la distribución del ingreso.

Índice de desigualdade na distribuição de renda. Chubut tem um valor justo na distribuição de renda.

Income inequality metrics. Chubut presents an equitable wealth distribution.

educación y conocimiento

Educação e conhecimento
Education and knowledge

98% **tasa de alfabetización**
taxa de alfabetização
literacy rate

5 escuelas secundarias técnico-profesionales cada 100.000 habitantes
3 universidades, incluyendo la universidad del Chubut
(fundada en 2008 por la ley provincial n° 5.819).
Se dictan carreras afines a los objetivos del desarrollo provincial.

5 escolas secundárias técnico-profissional cada 100.000 habitantes
3 universidades com a nossa própria universidade de chubut (fundada em dezembro de 2008 pela lei provincial no 5.819), nessas faculdades tem as carreiras para o objetivo do desenvolvimento provincial.

5 technical-vocational secondary schools every 100.000 inhabitants
3 universities including our own chubut university
Chubut university was opened in december 2008
by means of the provincial law n° 5.819.
University courses offer is related to the objectives of provincial development.

infraestructura | Infra-estrutura Infrastructure

550.000

pasajeros arribaron en vuelos a los 4 aeropuertos de Chubut

AEROPUERTOS

2 internacionales: General Enrique Mosconi (Comodoro Rivadavia) y Aeropuerto Temático Almirante Zar (Trelew).

2 de cabotaje: El Tehuelche (Puerto Madryn) y Brigadier Antonio Parodi (Esquel).

AEROPORTOS

2 internacionales: General Enrique Mosconi (Comodoro Rivadavia) y Aeropuerto Temático Almirante Zar (Trelew).

2 domésticos: El Tehuelche (Puerto Madryn) y Brigadier Antonio Parodi (Esquel).

AIRPORTS

2 international airports: General Enrique Mosconi (Comodoro Rivadavia) y Aeropuerto Temático Almirante Zar (Trelew).

2 cabotage airports: El Tehuelche (Puerto Madryn) y Brigadier Antonio Parodi (Esquel).

2º provincia en capacidad portuaria

2º provincia em capacidade portuária

2nd Province with the most airport in the country

PUERTOS

4 puertos: Puerto Madryn y Comodoro Rivadavia son puertos de aguas profundas con capacidad para el arribo de embarcaciones mercantes de gran calado. Rawson y Camarones son puertos dedicados principalmente a la actividad pesquera.

PORTOS

4 portos:Os portos do Puerto Madryn e Comodoro Rivadavia aguas profundas tem capacidade para a chegada de grandes navios comerciais, enquanto o porto de Rawson e Camarones especializar na indústria, principalmente a pesca.

PORTS

There are 4 ports: Puerto Madryn and Comodoro Rivadavia are provided with the deepest seas for the arrival of big merchant ships. Conversely, Rawson and Camarones are specialized in the fishing industry.

+INFORMACIÓN

1 Zona franca/ zona livre/ free zone: Comodoro Rivadavia

2 Depósitos fiscales/ armazem alfandegado/ bounded warehousing: Comodoro Rivadavia y Puerto Madryn

3 Aduanas/ alfândega /Customs: Comdoro, Esquel y Puerto Madryn

3 Rutas nacionales/ rotas nacionais/ national routes: 40, 25 y 3

9 Pasos fronterizos/ passagens de fronteira/ border crossings: Coyhaique, Huemules, Las Pampas, Pampa Alta, Río Encuentro, Río Frías, Río Futaleufú, Río Puelo, Triana.

parques industriales

Parques industriais
Industrial parks

11 ciudades de la provincia

Parques industriales provinciales:
Trelew, Comodoro
Rivadavia, Puerto Madryn y Trevelin.

Parques industriales municipales:
Esquel, 28 de Julio, Rawson,
Trevelin, Puerto Madryn,
Sarmiento, Gaiman, Epuyen y Dolavon

LOGÍSTICA

533 kilómetros

Quilômetros
Kilometers

unen por vía terrestre el puerto de Comodoro Rivadavia (sur de Chubut) y el puerto Chacabuco (XI Región de Chile), ofreciendo un acceso libre y expedito durante los 365 días del año.

conectam por via terrestre o porto de Comodoro Rivadavia (sul de Chubut) e o porto de Chacabuco (XI Região do Chile), oferecendo acesso rápido e gratuito 365 dias por ano.

connect by land the port of Comodoro Rivadavia (south of Chubut) and the port of Chacabuco (XI Region of Chile), offering free and expeditious access 365 days a year.

energía eólica

Energia eólica
Wind power

2° provincia del país con mayor desarrollo humano

Chubut es la segunda provincia con mayor potencia instalada de Argentina.
Cuenta con 1133.22mw distribuidos en 23 centrales eólicas.

Chubut é a segunda província com maior capacidade instalada da Argentina.
Possui 1.133,22mw distribuídos em 23 usinas eólicas.

Chubut is the second province with the highest installed capacity in Argentina.
It has 1133.22mw distributed in 23 wind power plants.

principales complejos productivos

principais complexos produtivos
main productive networks

Petrolero – Petroquímico,
Aluminio, Pesquero
Agropecuario, Turismo, Energía Eólica

Petróleo – Petroquímica, Alumínio, Pesca
Agricultura, Turismo, Energia Eólica

Petroleum – Petrochemical, Aluminum, Fishing
Agriculture, Tourism, Wind Energy

hidrógeno en Chubut

Hidrogênio no chubut
Hydrogen in chubut

Entre 2009 y 2020 Chubut produjo 2,7 millones de nm3 de hidrógeno verde

Entre 2009 e 2020 Chubut produziu 2,7 milhões de nm3 de hidrogênio verde
Between 2009 and 2020 Chubut produced 2.7 million nm3 of green hydrogen

Producción de energías limpias con el desarrollo de nuevas tecnologías.

Produção de energia limpa com o desenvolvimento de novas tecnologias.
Clean energy production with the development of new technologies.

En combinación con la energía eólica genera una cadena sustentable y reduce las emisiones de gases de efecto invernadero.
Desde 2008 funciona la planta de hidrógeno, que cuenta con 2 electrolizadores con una capacidad total de 120 Nm3/h de oxígeno.

Em combinação com a energia eólica, gera uma cadeia sustentável e reduzir as emissões de gases de efeito estufa.
Desde 2008, está em operação a usina de hidrogênio, que conta com 2 eletrolisadores com capacidade total de 120 Nm3/h de oxigênio.

In combination with wind energy, it generates a sustainable chain and reduce greenhouse gas emissions.
Since 2008, the hydrogen plant has been operating, which has 2 electrolysers with a total capacity of 120 Nm3/h of oxygen.

exportaciones | Exportacioes Exports

USD 2.230 MILLONES en el primer semestre del 2022

2,23 bilhões no primeiro semestre de 2022
2.23 billion in the first half of 2022

4º provincia exportadora del país

4ª província exportadora do país
4th exporting province of the country

Principales Productos Exportados:

- Petróleo crudo.
- Pescados y mariscos.
- Metales comunes y sus manufacturas.
- Lanas elaboradas

Principales Mercados:

- USMCA
- Medio Oriente
- Unión Europea
- Mercosur
- Chile
- China
- ASEAN

Principais Produtos Exportados:

- *Petróleo bruto.*
- *Peixes e mariscos.*
- *Metais básicos e suas Manufaturas.*
- *Lã elaborada*

Main Exported Products:

- *Raw oil*
- *Fish And Seafood*
- *Base metals and your Manufactures*
- *Elaborated wool*

producción de hidrocarburos

Produção de hidrocarburos
Hydrocarbon production

Petróleo

producción total 2021:
8,2 millones de metros cúbicos
producción diaria 2021:
22,4 miles de metros cúbicos
porcentaje país: 26,5
ranking nacional: 2°

Petróleo
produção total 2021: 8,2 milhões de metros cúbicos
produção diária 2021: 22,4 mil metros cúbicos
porcentagem do país: 26,5
classificação nacional: 2º

Petroleum
Total production 2021: 8.2 million cubic meters
daily production 2021: 22.4 thousand cubic meters
Country percentage: 26.5
National ranking: 2nd

Reservas

comprobadas convencional y no convencional a dic/2020: 164,6 millones de metros cúbicos
porcentaje país: 42,9
ranking nacional: 1°

Reservas
comprovados convencionais e não convencionais em dez/2020: 164,6 milhões de metros cúbicos
porcentagem do país: 42,9
classificação nacional: 1º

Bookings
proven conventional and unconventional as of Dec/2020: 164.6 million cubic meters
country percentage: 42.9
national ranking: 1st

Gas

producción total 2021:
2.867,7 millones de metros cúbicos
producción diaria 2021:
7,9 millones de metros cúbicos
porcentaje país: 6,3
ranking nacional: 4°

Gás
produção total 2021: 2.867,7 milhões de metros cúbicos
produção diária 2021: 7,9 milhões de metros cúbicos
porcentagem do país: 6,3
classificação nacional: 4º

Gas
total production 2021: 2,867.7 million cubic meters
daily production 2021: 7.9 million cubic meters
country percentage: 6.3
national ranking: 4th

Reservas

comprobadas convencional y no convencional a dic/2020: 28.717 millones de metros cúbicos
porcentaje país: 7,2
ranking nacional: 2°

Reservas
verificado convencional e não convencional a partir de dez/2020: 28.717 milhões de metros cúbicos
porcentagem do país: 7,2
classificação nacional: 2º

Bookings
checked conventional and not conventional as of Dec/2020: 28,717 million cubic meters
country percentage: 7.2
national ranking: 2nd

producción de aluminio

Produção de alumínio
Aluminum production

338.969

Toneladas anuais de producción

Annual tonnes

toneladas anuales de producción

1º productora de aluminio de argentina y la más grande de sudamérica

Capacidad instalada total: 460.000 ton/año

1º productora de aluminio do argentina e a maior de america do sul
capacidade instalada: 460.000 toneladas por ano

1st aluminium producer of argentina and the biggest of south américa
installed capacity: 460.000 anual tonnes

producción **ovina** | Produção ovina / Ovine production

3.220.306

cabezas ovinas (25,6% del total del país)

Mayor stock de ovinos de la Argentina

Cabeças de ovinos (25,6 do total do país)
Maior estoque de ovelhas da Argentina

Head of cattle (25,6% of the total of the country)
It has the largest ovine stock of Argentina

producción **lanera** | Produçao de la Wool production

13.339 TNS

32,8% del total de país

INDUSTRIA TEXTIL LANERA

95% De la producción argentina se procesa en lavaderos y peinaduras de Trelew

De la produção argentina e processada em lavaderos y peinaduras do Trelew
Of de argentinian production is processed in laudries and the combining stage of Trelew

pesca | Pesca Fishing

2° provincia con mayores capturas marítimas del país

Representando el 30 % de la producción nacional

Província com as maiores capturas marítimas do país
Representando o 30 % da produção naciona.

Is the provinice with the highest number of marine
catches in the country (30% of the national production)

industria frigorífica

Industria frigorifica
Refrigerating industry

11 plantas frigoríficas

Capacidad anual de faena:
Capacidade anual de abate:
Annual capacity of slaughter:

	BOVINOS	OVINOS	PORCINOS
Total Cabezas	48.283	155.706	28.071
Total Kilos	8.203.875	2.254.119	2.664226

Capacidad anual de exportacion
Capacidade anual de exportação
Anual capacity of exportation

Carne ovina: 591 toneladas

Destino
Mercado-alvo
Destinatarios

Terceros países (países árabes/medio oriente)

Las plantas son denominadas de ciclo completo ya que en ellas se hacen todos los procesos desde la faena, desposte y preparación de cortes especiales, empaque en vacío, bulto, carcasa, enfriado o congelado de los mismos; para su posterior exportación. Todas poseen la posibilidad de certificar carne HALAL si el destino lo requiere.

As plantas são chamadas de ciclo completo, porque nelas se fazem todos os processos de abate, desmancha e preparação dos cortes especiais, embalagem a vácuo, a granel, refrigeradas ou congeladas das mesmas são feitas para sua posterior exportação. Todas têm a capacidade de certificar a carne HALAL se o destino requer.

These plants are called full cycle due to the fact that the whole process is completed inside them: from the slaughtering, deboning and preparation of special cuttings, vacuum packaging, package, carcass, cooling and freezing for export.
All these processing plants are able to certificate HALAL meat if it required.

forestal | Florestal Forestry

82.682 M^3

Extracción de productos madereros

Extração de productos madeira

Extraction of wool products

BOSQUE NATIVO Maitén, Radal, Laura, Chacay, Piquillín, Retamo. ESPECIES FORESTALES EXÓTICAS ciprés macrocarpa, Eucalipto, Roble americano, Acaica, Frutales.

525.589 HAS. TIERRAS CON APTITUD FORESTAL

BOSQUE NATIVO Maitén, Radal, Laura, Chacay, Piquillín, Retamo.
ESPECIES FORESTALES EXÓTICAS ciprés macrocarpa, Eucalipto,
Roble americano, Acaica, Frutales.
525.859 HAS. TERRAS COM APTITUD FORESTAL

NATIVE FOREST Maitén, Radal, Laura, Chacay, Piquillín, Retamo.
FORESTAL EXÓTIC SPECIES ciprés macrocarpa, Eucalipto, Roble americano
Acaica, Frutales.
525.859 HAS. FORESTRY SECTORS

producción de cerezas

Produçao cerejas
Cherry production

393 HAS

1.477 TONS

La producción de cerezas es la más importante de la región

Destinos de exportación: EEUU, Europa y China

Produção de cereja é a mais importante na região.
Destinos da exportaçao: eeuu, europa, china.

The cherries production is the most important of the region.
Export destinations: usa, europa, china

producción **orgánica** | Produçao orgánica Organic production

1.477.878 HAS

2° provincia con mayor superficie orgánica certificada de argentina: 31,3%

2° provincia com a maior superficie orgánica certi-ficada do argentina: 31,3%
2° province whit the largest certificated organic área of the argentina: 31,3%

productos | Productos Products

FRUTAS FINAS, HORTALIZAS, DULCES, CARNE OVINA, LANAS, CUEROS, VINOS, ACEITES ESENCIALES, ACEITES Y SEMILLAS DE ROSA MOSQUETA Y HONGOS MORILLAS

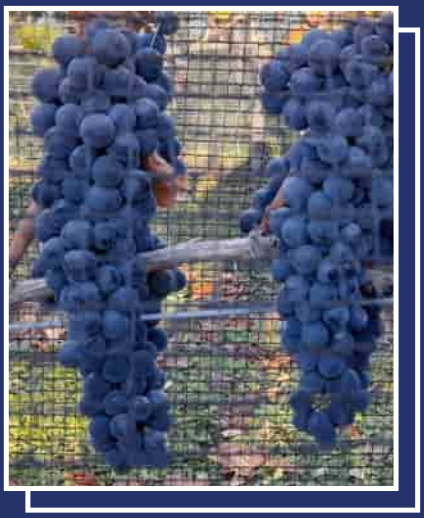
FRUTAS, LEGUMES, DOCES, CARNE DE OVELHA, LÃ, COURO, VINHOS, ÓLEOS ESSENCIAIS, ÓLEOS E SEMENTES DE ROSA QUADRIL E COGUMELOS DE MOREL

FINE FRUITS, VEGETABLES, SWEETS, SHEEP MEAT, WOOL, LEATHER, WINES, ESSENTIAL OILS, OILS AND SEEDS OF ROSE HIP AND MOREL MUSHROOMS

producción vitivinícola

Produçao vitivinicolas
Wine production

La actividad se desarrolla en un total de 136,95 hectáreas



A atividade desenvolve-se num total de 136,95 hectares.
The activity takes place in a total of 136.95 hectares.

Las principales variedades de vinos son: Chardonnay, Malbec, Pinot Noir, Gewurztramminer, sauvignon blanc, merlot, cabernet, torrontés riojano, riesling.
Chubut presenta gran diversidad de climas y suelos, por lo que se va consolidando como región vitivinícola gracias a su equilibrio perfecto entre clima, agua y suelo.

ACTUALMENTE SON LOS VIÑEDOS MÁS AUSTRALES DEL MUNDO.

As principais variedades de vinho são: Chardonnay, Malbec, Pinot Noir, Gewurztraminer, Sauvignon Blanc, Merlot, Cabernet, Torrontés Rioja, Riesling.
Chubut tem uma grande diversidade de climas e solos, razão pela qual está se consolidando como região vinícola graças ao seu perfeito equilíbrio entre clima, água e solo.
SÃO ATUALMENTE OS VINHEDOS MAIS DO SUL DO MUNDO.

The main wine varieties are: Chardonnay, Malbec, Pinot Noir, Gewurztramminer, Sauvignon Blanc, Merlot, Cabernet, Torrontés Rioja, Riesling.
Chubut has a great diversity of climates and soils, which is why it is consolidating as a wine region thanks to its perfect balance between climate, water and soil.
THEY ARE CURRENTLY THE SOUTHERNEST VINEYARDS IN THE WORLD.

producción olivicola | Produção olivicola Olive production

Hay 44 hectáreas destinadas a esta actividad

São 44 hectares dedicados a esta atividade.
There are 44 hectares dedicated to this activity.

Los resultados que se están obteniendo sobre la calidad del aceite de oliva son muy auspiciosos, muy elevados para los promedios nacionales.

Os resultados que estão a ser obtidos na qualidade do azeite são muito auspiciosos, muito elevados para as médias nacionais.

The results that are being obtained on the quality of olive oil are very auspicious, very high for the national averages.

capacidad hotelera

Capacidade hotelera
Accommodation capacity

26.221

Más de 25.000 plazas hoteleras distribuidas en la provincia.

Mais de 25.000 vagas de hoteis distibuidas na provincia.
More than 25.000 hotel places in the province.

cruceros

Cruzeiros
Cruises

40 cruceros con más de **83000 cruceristas**

40 cruzeiros desembarcaram con mais de 83.000 passageiros.
40 cruises arrived with more than 83.000 passengers.

centro internacional de
convenciones

centro internacional de convenções
international convention center

La capacidad HOTELERA, los servicios y atractivos

convierten a Chubut en un centro de convenciones y conferencias de nivel internacional.

A capacidade dos hotéis, os serviços e atraçoes fazem de Chubut um centro de convençoes e conferéncias de nivel internacional.

TThe great variety of hotels, the facilities and the attractions make Chubut a center for international conventions and conferences.

sector gourmet

Sector Gourmet
Gourmet Sector

La provincia posee una gran variedad de Productos Gourmet de alta calidad y reconocidos a nivel mundial.

Gracias a la diversidad de ambientes naturales y a las prácticas de manejo, es posible generar una producción orgánica, con cuidado del ambiente, trazable y sostenible.
La gama de alimentos incluyen: dulces, vinos y cervezas, alfajores, tortas galesas, mieles, cordero patagónico, sal marina, frutas finas, hongos, olivares y whisky

A província tem uma grande variedade de produtos gourmet de alta qualidade e reconhecida mundialmente.
Graças à diversidade de ambientes naturais e práticas de gestão, é possível gerar uma produção orgânica com a protecção ambiental, rastreável e sustentável.
A gama de alimentos incluem: doces, vinhos e cervejas, alfajores, bolos galeses, mel, cordeiro patagônico, sal do mar, frutas finas, cogumelos, olivais e uísque.

The province owns a great variety of Gourmet products of high quality and recognised all over the world.
Due to the diversity of natural environments it is possible to generate an organic production, taking care of the environment traceable y sustained.
These products are: jams, wines, beers, biscuits, welsh cakes, honey, marine salt, lamb from Patagonia, fine fruits, mushrooms, olives and whisky.

4% del territorio provincial son áreas naturales protegidas

4% do território provincial são áreas naturais protegidas
4% of the provincial territory are natural protected areas

Península Valdés, Punta Tombo (Terrestre y Marina), Punta Loma, Cabo Dos Bahías, Bosque Petrificado Sarmiento, Nant y Fall, Laguna Aleusco, Punta León, Lago Baggilt, Piedra Parada, Punta Marqués, Los Altares, Naciente del Río Tigre, Río Engaño, Rocas Coloradas, Huemul Hielo, y también por el Parque Interjurisdiccional Marino Costero Patagonia Austral (PIMCPA)

más de 500.000 visitantes anuales

Visitantes anuais
Annual visitors

reservas de biósfera

Reservas de biósfera
Biosphere reserves

3 VALDÉS PATAGONIA AZUL NORANDINO PATAGÓNICA

En virtud de la jerarquía de sus recursos, de importancia global, Chubut ha sido galardonada con tres sellos internacionales de Reserva de Biósfera del programa MAB de UNESCO.

Na virtud do seus recursos, de importância global, Chubut foi premiada com três selos internacionais de Reserva da Biosfera do programa UNESCO MAB.

Due to the importance of its resources, of global importance, Chubut has been awarded three international Biosphere Reserve's seals from the UNESCO MAB program.

parques nacionales | Parques nacionais National parks

277.865 visitantes por año

Al Parque Nacional Los Alerces y al Parque Nacional Lago Puelo

VISITANTES POR ANO
No Parque Nacional Los Alerces y al Parque Nacional Lago Puelo.

VISITORS PER YEAR
Visitors arrive to the Parque Nacional Los Alerces and to the Parque Nacional Lago Puelo.

Parque Nacional Los Alerces pasó a ser en 2017 Patrimonio Natural de la Humanidad.

1 sitio ramsar | 1 sitio ramsar 1 ramsar site

El Sitio Ramsar se denomina "Humedales de Península Valdés" y comprende playas ubicadas en Golfo San José y en Golfo Nuevo. Son reconocidos a nivel mundial como un área natural protegida provincial y Patrimonio Natural de la Humanidad.

O Sitio Ramsar é chamado de "pantanal da Península Valdés" e inclui praias localidadas no Golfo San José e Golfo Nuevo. Sáo reconhecidos a mundialmente como uma área natural protegida provincial e Patrimonio Natural da Humanidade.

The Ramsar Site is called "wetlands of Valdés Peninsular" and is composed by beaches located in San José Gulf and New Gulf. Are worldwide known as a protected natural area of the province and as Natural Humankind Heritage.

peninsula de valdés

más de 300.000 visitantes por año

Más de 300.000 visitantes por ano
More than 300.000 visitors per year

Patrimonio Natural de la Humanidad declarado por la UNESCO en 1999. Contienen importantes y representativos hábitats naturales donde sobreviven especies animales que poseen un valor universal desde el punto de vista científico y de conservación, como la Ballena Franca Austral.

Patrimonio Natural da Humanidade declarado pela em UNESCO 1999. Contem importantes y representativos hábitats naturais onde sobrevivem especies animais que poseen un valor universal do ponto de vista científico e da conservación, como a Ballena Franca Austral.

It was titled Natural Humankind Heritage by UNESCO in 1999. Are full of representative natural habitats where animals of oustanding universal value, like the Franca Austral Whale.

avistaje de ballenas
embarcado

Observaçao de baleias a bordo
Onboard whale watching trips

100.000
personas por temporada

Más de 100.000 pessoas por estaçao
More than 100.000 people for season

buceo con **lobos** | Mergulho com lobos Scuba diving with sea lions

18.000

personas por año

18.000 pessoas por ano
18.000 people a year

Puerto Pirámides y Puerto Madryn

parque marino costero
patagonia austral

Parque marino costeiro patagonia austral
Southern patagonia coastal marine park

103.574 hectáreas

50 especies de fauna marina protegida

50 espécies de fauna marinha protegida
50 sea species are protected

INTEGRADO AL CIRCUITO NACIONAL RUTA AZUL CON 40 ISLAS, LECHO Y SUBSUELO

Integrado ao circuito nacional rota azul quais 40 ilhas, leito e subsolo

Integrated to the ruta nacional azul tour whit 40 islands, seabed and subsoild

centro de sky la hoya

Centro de sky la hoya
La hoya ski center

31 pistas para esquiadores de todos los niveles

Faixas para esquiadores de todos os níveis
Trails for skiers of all levels

El Centro de Actividades de Montaña La Hoya se encuentra a tan solo 12 km. de la ciudad de Esquel. Se ofrecen 11 medios de elevación.

Temporada de junio a octubre.

O Centro de Atividades de Montanha La Hoya fica apenas a 12 km. ciudade de Esquel. 11 elevadores sao oferecidos. Temporada de junho a outubro.

La Hoya Mountain Activities Center is located only 12 km from the city of Esquel. Eleven sky lift are offered. The season is from June to October.

más de

300.000

pases vendidos en la última temporada

Passes vendido na última temporada
Tickets sold in the last season

expreso patagónico la trochita

velho expreso patagónico "la trochita"
old patagonian espresso

Esquel - Nahuel Pan - Esquel

El Maitén - Desvío Thomae - El Maitén

promedio **25.000** **pasajeros anuales**

25.000 passageiros anuais
25.000 passengers a year

monumento histórico **nacional desde 1945**

Patrimonio histórico nacional desde 1945
Historical national monument

Es un tren a vapor de principios del siglo XX, con su característica trocha angosta de 75 cm. Corre todo el año y en invierno es posible recrear los épicos viajes de los antiguos pobladores, calefaccionados con salamandras a leña que todavía hoy funcionan.

É um trem a vapor a partir do inicio do século XX, com a sua caracteristica de 75 centímetros de bitola estreita. Funciona durante todo o ano y, no inverno, é possível recriar as viagens épicas dos antigos habitantes, aque cida com salamandras a lenha ainda funcionam hoje.

It's a stream train from the beginnings of XX century. It's characterized by its narrow trail of only 75 mc. It works all the year. In winter, it's possible to simulate the epic journeys of the ancient peoples, with the heating system of those years.

cultura galesa | Cultura galesa Welsh culture

Patrimonio histórico-cultural de los primeros colonos galeses en Chubut. Incluye casas de té, capillas y museos. Anualmente se celebra el Eisteddfod, tradición cultural de origen celta que resalta las costumbres artísticas del pueblo galés.

Patrimonio histórico-cultural dos primeiros colonos galeses em Chubut. Ela incluí casas de chá, capelas e museus. Anualmente celebra-se o Eisteddfod, uma tradição cultural de origem celta que destaca as costumbres artísticas do povo gale..

Historical and cultural world heritage site of the first welsh settlers in Chubut. It includes tea houses, chapels and museums. Each year, the Eisteddfod is celebrated. It is a Celtic cultural tradition which highlights the artistic practices of the Welsh town.

museo | Museu Museum

más de 100.000 visitantes

EL DINOSARIO MÁS GRANDE DEL MUNDO: DE CHUBUT A NUEVA YORK

O DINOSSAURO MAIS GRANDE DO MUNDO: DE CHUBUT A NUEVA YORK
THE BIGGEST DINOSAUR OF THE WORLD: FROM CHUBUT TO NUEVA YORK

Una réplica del titanosaurio descubierto en Chubut pasó a formar parte de la exhibición permanente del Américan Museum of Natural History de Nueva York, uno de los museos de ciencias naturales más importantes del mundo.

Uma réplica do titanossauro descoberto em Chubut passou a fazer parte da exposição permanente do Museu Americano de História Natural de Nueva York, um dos mais importantes museus de ciências naturais do mundo.

A replica of the titanosaur discovered in Chubut became part of the permanent exhibition of the American Museum of Natural History in New York, one of the most important natural science museums in the world.

GOBERNADOR MARIANO ARCIONI

Adelante | CHUBUT